

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 45 (2018)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Aviso legal

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Suizos y suizas de 137 países firman la petición del voto electrónico de la OSE

Para el año 2021 todos los suizos y suizas residentes en el extranjero deberán poder tener acceso al voto electrónico: el 30 de noviembre, la Organización de los Suizos en el Extranjero (OSE) ha presentado una petición en este sentido ante la Cancillería Federal, la cual es apoyada por miles de suizas y suizos que viven en el extranjero.

La petición en línea de la OSE a favor del voto electrónico cuenta con respaldo en el mundo entero, literalmente hablando. Al finalizar el período de recogida de firmas, suizas y suizos de 137 países se habían adherido a la petición que se presentó el 30 de noviembre ante la Cancillería Federal. Por consiguiente, miles de personas apoyan la petición de que Suiza adopte rápidamente un sistema de voto y elección electrónico. La petición dirigida al Consejo Federal y al Parlamento solicita que para el año de 2021 todos los suizos y suizas que residen en el extranjero puedan emitir su voto por vía electrónica.

La propia OSE se siente respaldada en su posición: estima que el voto electrónico es la única vía para garantizar que todos los suizos en el extranjero puedan ejercer sus derechos políticos.

172 100 ciudadanos y ciudadanas de Suiza que residen en el extranjero están inscritos en una lista electoral, por lo que pueden votar en Suiza. Pero con frecuencia el poder ejercer los derechos políticos que les han sido concedidos queda en un mero deseo, debido a que la documentación electoral llega demasiado tarde: muchas veces, quienes viven lejos de su patria y tienen derecho a votar no pueden hacerlo. En la reunión del Consejo de los suizos en el extranjero del 10 de agosto en Visp, varios delegados subrayaron que el voto electrónico es la única vía que garantiza que las suizas y los suizos del extranjero ejerzan sus derechos políticos.

A través de esta petición, las suizas y los suizos en el extranjero ejercen una mayor presión en esta materia.

Entretanto, la reacción del Consejo Federal y del Parlamento ante la petición permanece abierta: al cierre de la presente edición aún está pendiente la respuesta de las autoridades.

(MUL)

[www.evoting2021.ch](http://www.evoting2021.ch)

# ¿Escuela superior o formación profesional?

Consejos de educationsuisse sobre la formación educativa en Suiza

¿Escuela superior o formación profesional? Si bien se trata de dos caminos diferentes, el uno no excluye al otro. El sistema educativo suizo se distingue por su alta permeabilidad. Existen diferentes vías para insertarse en una formación o escuela, o para pasar de una formación o escuela a otra. Las posibilidades de una formación en Suiza son muy diversas. Una visión general sobre el sistema educativo suizo puede encontrarse en nuestra pagina web: [www.educationsuisse.com](http://www.educationsuisse.com).

Quien desee estudiar en Suiza con un diploma de bachiller extranjero, debe informarse con suficiente anticipación sobre los requisitos de admisión de las escuelas superiores; puede ser que un estudiante no sea admitido porque no ha cursado una asignatura básica. A continuación, es importante encontrar el campo de estudio adecuado; para ello es muy útil consultar el sitio web de swissuniversities: [www.swissuniversities.ch](http://www.swissuniversities.ch). Muchas universidades, escuelas superiores de ciencias aplicadas y escuelas superiores pedagógicas organizan jornadas de información, por lo general en otoño o invierno. Además, varias universidades ofrecen a los estudiantes su propio servicio de asesoría.

Los estudiantes que opten por una formación profesional después de la escuela obligatoria o el bachillerato, pueden elegir entre 250 profesiones. El sitio web oficial de orientación profesional y de estudios en Suiza,

[www.berufsberatung.ch](http://www.berufsberatung.ch), ofrece información detallada al respecto: perfiles profesionales, descripción de distintas formaciones, consejos, etc. Una vez definida el área de interés, las prácticas de prueba (de 1 a 5 días) en una empresa son una buena manera de hacerse una idea más precisa de la profesión. La búsqueda de un puesto de aprendizaje suele empezar como mínimo un año antes del comienzo del aprendizaje. A veces las empresas exigen pruebas de aptitud (por ejemplo, Multicheck), que deben adjuntarse a la candidatura.

Un año de "transición" puede ser una buena opción provisional para aquellos estudiantes que aún no se hayan decidido por una carrera específica: todos los cantones ofrecen estos cursos escolares adicionales, así como cursos de preparación profesional.

Para realizar con éxito una formación en Suiza, es importante tener conocimientos suficientes de una de las lenguas nacionales. Aunque un buen dominio del inglés es una ventaja, no basta para cursar estudios en Suiza. Sólo algunos estudios de nivel universitario (Master) se ofrecen completamente en inglés. (RG)

Folletos informativos sobre temas específicos, información general y asesoría personal, incluso sobre la elección de una profesión y de una carrera, están disponibles a través de educationsuisse: [info@educationsuisse.ch](mailto:info@educationsuisse.ch), teléfono +41 (0)31 356 61 04. Nuestro personal habla alemán, francés, italiano, inglés y español.

### AVISO LEGAL:

"Panorama Suizo", revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 44.º año en los idiomas alemán, francés, inglés y castellano, en 14 ediciones regionales y con una tirada total de 425 000 ejemplares (incluidos 218 287 electrónicos). Las noticias regionales se publican cuatro veces al año. La

responsabilidad respecto del contenido de los anuncios y suplementos publicitarios la asumen sólo los anunciantes. Los contenidos no reflejan imperativamente la opinión de la redacción ni del editor.

DIRECCIÓN EDITORIAL: Marc Lettau (MUL), jefe de redacción; Stéphane Herzog (SH); Jürg Müller (JM); Simone

Flubacher (SF), responsable de las páginas "news.admin.ch". Relaciones con los Suizos del Extranjero/DFAE, 3003 Berna, Suiza.

ASISTENTE DE REDACCIÓN: Sandra Krebs

TRADUCCIÓN: Schnellübersetzer GmbH

DISEÑO: Joseph Haas, Zúrich

IMPRESIÓN: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Dierendingen.

DIRECCIÓN POSTAL: Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, 3006 Berna, Tel. 41313566110, Fax +41313566101, E-mail: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch). PC 30-6768-9

CIERRE DE LA PRESENTE EDICIÓN: 3.10.2018

Todos los suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente esta revista. Otras personas interesadas pueden suscribirse abonando una tasa anual de CHF 30.–/CHF 50.– (en el extranjero). La revista será distribuida manualmente desde Berna a todos los suscriptores.

CAMBIOS DE DIRECCIÓN: Cuando se mude, comuníquese su nueva dirección a su embajada o consulado suizo; por favor, no nos escriba a Berna.

